

Den lokala enhetens anteckningar

Ansökan kommit in, datum	Diarienummer
Avbytar-servicebeslut nr	Avbytar-dagens längd i beslutet timmar/dag

Lämna in denna ansökan till den lokala enheten inom de 2 följande kalendermånaderna efter att avbytar-tjänsten började.

Uppgifter om den lokala enheten

Den lokala enhet där ersättning söks

Näradress, postnummer och postanstalt	Telefonnummer
---------------------------------------	---------------

E-postadress

Uppgifter om sökanden

Efternamn och alla förnamn

Personbeteckning

Näradress, postnummer och postanstalt

E-postadress	Telefonnummer
--------------	---------------

Uppgifter om den avbytar-tjänst för vilken ersättning söks och de kostnader som uppkommit

Typ av avbytar-tjänst (<i>semester, vikariehjälp, subventionerad avgiftsbelagd avbytarhjälp</i>)	Begynnelsedatum	Slutdatum	Avbytar-timmar/dag	Avtalat timpris

De arbeten som avbytare utfört

Kopia av räkningen bifogas

Uppgifter om serviceproducenten (på samma blankett bara avbytar-tjänster som samma serviceproducent utfört)

Yrkesutövare eller företag som införts i förskottsuppbördsregistret	FO-nummer
---------------------------------------------------------------------	-----------

Firmanamn i förskottsuppbördsregistret	Kontonummer (<i>om utländskt konto, ange också bankens BIC-kod</i>)
----------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------

Näradress, postnummer och postanstalt

E-postadress	Telefonnummer
--------------	---------------

Namnet på den avbytare som utfört avbytar-tjänsten	Avbytarens adress, om annan än serviceproducentens
----------------------------------------------------	----------------------------------------------------

Har servicen direkt eller indirekt producerats av en lantbruksföretagare i samma företag, annan ägare eller företagarens/ägarens familjemedlem? Nej Ja

Är avbytare en lantbruksföretagare i samma företag, annan ägare eller lantbruksföretagarens/ägarens familjemedlem? Nej Ja

Underskrifter

Jag försäkrar att uppgifterna i ansökan är riktiga. Dessutom försäkrar jag att mitt lantbruksföretag inte är ett i gruppundantagsförordningen för jordbrukssektorn avsett företag i svårigheter och inte heller är föremål för ett återbetalningskrav som EU-kommissionen utfärdat *) se nedan.

Jag har läst den bilaga som redogör för behandlingen av personuppgifter i den lokala enheten för avbytar-service och på LPA.

Plats och datum	Sökandens underskrift och namnförtydligande
-----------------	---------------------------------------------

Jag bekräftar att de arbeten och kostnader som anmälts i ansökan och uppgifterna om serviceproducenten är riktiga.

Plats och datum	Serviceproducentens underskrift och namnförtydligande
-----------------	-------------------------------------------------------

Anvisningar

Definition på familjemedlem

Som familjemedlemmar betraktas maken eller sambon till lantbruksföretagaren eller till en annan företagare i lantbruksföretaget samt den som lever i samma hushåll och är släkt med lantbruksföretagaren eller den andra företagaren eller med maken eller sambon i rakt uppåtstigande eller nedåtstigande led.

Avbytare kan vara en företagare eller ett företag

- Avbytar-serviceföretagaren måste vara en serviceproducent som införts i förskottsuppbörsregistret.
- Kostnaderna ersätts inte om tjänsterna direkt eller indirekt producerats av lantbruksföretagaren eller en familjemedlem eller av en annan företagare i lantbruksföretaget eller en sådan företagares familjemedlem.
- Kostnaderna ersätts inte om avbytare är lantbruksföretagaren själv, en familjemedlem, en annan företagare i lantbruksföretaget eller en sådan företagares familjemedlem.
- Avbytar-serviceföretagaren svarar själv för sina lagstadgade förpliktelser.
- Ersättning betalas endast för den andel som fakturerats för arbetet och inte för exempelvis resekostnader.
- Mervärdesskattens andel ersätts inte.

Serviceproducentens räkning

Till ansökan ska bifogas en kopia av serviceproducentens räkning. Mervärdesskattens andel ska vara specificerad på räkningen.

Försenad ansökan

Ersättning kan beviljas fastän ansökan inte inlämnats i tid, om det vore oskäligt att vägra ersättning på grund av förseningen.

Avbytar-serviceproducentens anmälningskyldighet

Avbytar-serviceproducenten ska meddela den lokala enheten sådana uppgifter om avbytar-service, avbytare och sin näringsverksamhet som kan inverka på erhållandet av ersättning för en själv ordnad avbyttartjänst eller på ersättningsbeloppet. Avbytar-serviceproducenten ska också meddela LPA dessa uppgifter när LPA behandlar ett ärende på grund av en begäran om omprövning.

***) Mer information om här avsedda EU-regler om statligt stöd inom jordbrukssektorn fås från den lokala enheten eller LPA:s webbplats www.lpa.fi**

Avbytar-serviceärenden och behandling av personuppgifter i den lokala enheten och på LPA

EU:s dataskyddsförordning förutsätter att du får veta hur dina personuppgifter behandlas i den lokala enheten för avbytar-service och på Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt LPA i samband med ett avbytar-serviceärende.

Varför och på vilken grund behandlas dina personuppgifter?

Dina personuppgifter behövs vid handläggningen av en ansökan om semester, vikariehjälp eller avgiftsbelagd avbytarhjälp för lantbruksföretagare eller en ansökan om semester eller extraledighet för pälsdjursuppfödare. Om den lokala enheten och LPA inte får de uppgifter som begärs kan de inte avgöra om du har rätt till avbytar-tjänster eller betala ersättningar för dem.

De uppgifter som samlas in för handläggningen av avbytar-serviceärendet används även vid sökande av ändring, kontrollverksamhet, statistik och forskning.

LPA behandlar dina personuppgifter för att iaktta en lagstadgad skyddighet.

Den lokala enhetens och LPA:s rätt att skaffa, lämna ut och överföra personuppgifter om dig

Den lokala enheten och LPA har rätt enligt lag att skaffa och lämna ut uppgifter som är nödvändiga för att handlägga ett avbytar-serviceärende.

Den lokala enheten och LPA kan vid handläggningen av avbytar-serviceärendet begära nödvändiga uppgifter av bland annat skatteförvaltningen, kommunens landsbygdsnäringsmyndighet, FPA, Pensionsmyndigheten eller försäkringsanstalter.

Vi ber om ditt samtycke i de fall där skaffandet eller utlämnandet av uppgifter inte grundar sig på lag. Du kan återkalla samtycket senare om du så vill.

Med stöd av EU:s dataskyddsförordning kan dina uppgifter vid behov överföras till EU- och EES-länder, Schweiz och länder utanför EU. Närmare information om skaffande, utlämnande och överföring av dina personuppgifter samt om de organisationer som behandlar personuppgifter för LPA:s räkning finns på LPA:s webbplats. Uppgifter om pälsdjursuppfödare överförs inte utanför Finland.

Du har rätt att kontrollera dina uppgifter

Du har rätt att få veta vilka uppgifter som sparats om dig i de register som den lokala enheten och LPA använder vid handläggningen av avbytar-serviceärendet. En lantbruksföretagare kan själv se sina uppgifter efter inloggning på Lomitusnetti via lpa.fi/etjanster. Om du vill kan du få en kopia av dina personuppgifter.

Du kan be att inexakta och felaktiga personuppgifter rättas. Du kan också komplettera bristfälliga personuppgifter om det har betydelse för ändamålet med behandlingen av personuppgifter.

Du kan be den lokala enheten och LPA begränsa behandlingen av dina personuppgifter om du anser att uppgifterna är felaktiga eller om

de behandlas lagstridigt. Den lokala enheten och LPA kan då behandla dina uppgifter bara med ditt samtycke eller för sådana ändamål som är särskilt nämnda i dataskyddsförordningen.

Det är i allmänhet avgiftsfritt att göra begäran och få svar som gäller personuppgifter.

Om den lokala enheten eller LPA trots din begäran inte vidtar åtgärder gällande dina personuppgifter, får du besked om det senast inom en månad. Om din begäran inte kan tillmötesgå får du veta orsaken.

Du kan inte utöva vissa av de rättigheter som den registrerade har enligt dataskyddsförordningen

Eftersom handläggningen av avbytar-serviceärendet grundar sig på lag kan du inte motsätta dig att dina personuppgifter behandlas eller begära att dina personuppgifter som behövs vid handläggningen raderas eller överförs till ett system utanför den lokala enheten och LPA.

Rätt att lämna in klagomål

Om du är missnöjd med LPA:s avgörande i ett ärende som gäller dina personuppgifter eller om du anser att LPA inte iakttar EU:s dataskyddsförordning vid behandlingen av personuppgifter om dig, har du rätt att lämna in ett klagomål till dataombudsmannen.

Hur länge dina personuppgifter bevaras

De uppgifter som behövs vid handläggningen av avbytar-serviceärendet bevaras den lagstadgade tiden, som i allmänhet är tio år från att avbytar-tjänsten beviljades.

Personuppgiftsansvarig

LPA och din lokala enhet är gemensamt personuppgiftsansvariga för de uppgifter som samlas in i avbytar-serviceärendet.

Kontaktinformation till den lokala enheten och dess dataskyddsombud

Kommunens dataskyddsombud nås via den lokala enheten. Kontaktinformation till den lokala enheten finns i Lomitusnetti och på lpa.fi.

Kontaktinformation till LPA:s dataskyddsombud

Skicka skyddad e-post via LPA:s webbplats.

Du kan också ringa LPA:s växel 029 435 11.

Mer information om dataskydd på vår webbplats lpa.fi

Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt LPA

Postadress
PB 16, 02101 ESBO

Besöksadress
Norrskensparken 2 C, Esbo

Telefon 029 435 11
Fax 029 435 2426

Internet www.lpa.fi
FO-nummer 0101319-6

